

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : die führende Militärzeitschrift der Schweiz  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 76 (2001)  
**Heft:** 2

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

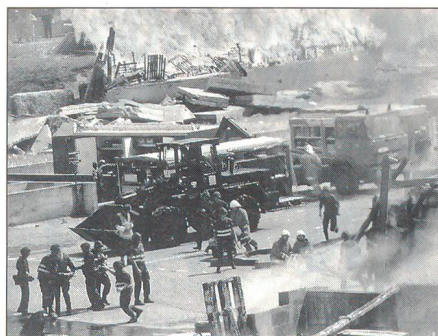
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

<b>Standpunkt:</b>	Umgang mit Stress bei Ernstfall-Einsätzen	3
<b>Aktuell:</b>	Armee XXI: Die Bandbreitenentscheide	4
	Ostertags letzte Diplomfeier	6
<b>Fokus:</b>	Politische Leitlinien des Bundesrates zum Armeeleitbild XXI	8
<b>Hintergrund:</b>	Super Puma ist mit Wärmeaugen unterwegs	10
<b>Reportage:</b>	Vom «Baupflock» zum «High-Tech-Pionier»	12
	Der «Joker» der Deutsch-Französischen Brigade	14
	Das 22nd Cheshire Regiment auf Zypern	16
<b>Militärpresse:</b>	Ein Auge für die Story, ein Auge für die Sicherheit	18
<b>Porträt:</b>	125 Jahre «Schützesächsi»	20
	Der ehemalige deutsche Reichsbankpräsident	22
<b>Wehrtechnik:</b>	Aufklärungsdrohnensystem 95 – Frequenzkollision	24
<b>Geschichte:</b>	Von der Kaserne zum Zeughaus	26
<b>Tradition:</b>	Biwakleben, Gefechtslärm und Volksfest	29
<b>Armeesport:</b>	Hindernislauf – Radcross – OL – Schiessen	31
<b>Quiz</b>		33
<b>SUOV aktuell</b>		36
<b>Frauen in der Armee aktuell</b>		46

**Titelbild:** Volle Konzentration im Super Puma mit Wärmeaugen.  
Foto: Obit Peter Brotschi, Grenchen



8

Die politischen Leitlinien des Bundesrates stellen die verbindliche konzeptionelle Grundlage der Armee reform dar.



10

Für gezielte Luftaufklärung: Super Puma mit Wärmeaugen ausgerüstet.

## SCHWEIZER SOLDAT

76. Jahrgang  
Ausgabe 2 · Februar 2001  
ISSN 1421-6906  
Erscheint Anfang Monat  
Jahresabonnement: (inkl. 2,3 % MWST)  
Schweiz Fr. 57.–, Ausland Fr. 69.–  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft «Schweizer Soldat», Biel  
**Schweizer Soldat**  
**Chefredaktor:** Werner Hungerbühler  
Unt. Brieschhalden 15, 4132 Muttenz  
Telefon/Fax 061 462 25 00 Redaktion  
**Stv. Chefredaktor:** Treumund E. Itin  
Gellertstr. 84, 4052 Basel, Tel. 061 311 44 16  
E-Mail: t.e.itin@datacomm.ch  
**SUOV-Redaktor:** Hugo Schönholzer (sch)  
Lärchenweg 3A, 3800 Matten  
Telefon/Fax 033 823 14 90  
**Literatur-Redaktor:** Vincenz Oertle  
Bäckerrain 7, 8124 Maur  
Telefon 01 980 47 65, Fax 01 980 30 71  
**Koordination zur Dienststelle Frauen in der Armee:**  
Kpl Beatrix Baur-Fuchs  
St. Gallerstrasse 63a, 9032 Engelburg  
Telefon 071 278 89 36, Fax 071 278 89 55  
**Abonnemente, Druck:**  
Huber & Co. AG  
Verlag Schweizer Soldat  
8501 Frauenfeld  
Telefon 052 723 55 11, Fax 052 721 54 04  
E-Mail verlag.zeitschriften@huber.ch  
http://www.military.ch/schweizer-soldat  
Postcheckkonto 85-10-0  
**Verlagsleiter:**  
Max Hebeisen  
**Anzeigenleiter:**  
Walter Roduner  
Tel. direkt 052 723 56 68, Fax 052 721 54 04  
E-Mail w.roduner@huber.ch  
Nachdruck, auch teilweise, ist nur mit Quellenangabe gestattet.



Member of the European  
Military Press Association  
(EMPA)

### Existenzsicherung

*Im Rahmen der Existenzsicherung wird die Armee auch weiterhin subsidiär die zivilen Behörden im In- und Ausland unterstützen, zum Beispiel bei der Bewältigung von Naturkatastrophen und zivilisationsbedingten Katastrophen.*

Aus «Politische Leitlinien für den sicherheitspolitischen Bericht 2000»

“Die in Gondo eingesetzten Soldaten der Rettungs-Rekrutenschule 277 in Wangen an der Aare und des Katastrophenhilfebataillons 4 haben auf einem sowohl technisch wie auch psychologisch äusserst anspruchsvollen Schadenplatz sehr professionell gearbeitet. Ein grosses Dankeschön an die Armee!”

Jean-René Fournier  
Staatsrat Kanton Wallis

“Das waren sehr strenge Tage. Trotzdem musste ich unsere Soldaten viel mehr bremsen als motivieren. Sie haben sich mit der betroffenen Bevölkerung identifiziert und eine hervorragende und professionelle Leistung erbracht!”

Brigadier Daniel Roubaty,  
militärischer Einsatzleiter im Wallis